

geboren is in de stad, of wat voor kwaad iemand dreigt van zijne voorouders, 't zij van vaders-, 't zij van moederszijde, daarvan weet de wijsgeer nog minder dan van de diepten der zee, zooals men zegt. En van dat alles weet hij niet eens, dat hij het niet weet; want ook onthoudt hij er zich niet van, om in een goeden naam te staan, maar in werkelijkheid woont alleen zijn lichaam in de stad en vertoeft er, maar zijn geest, dat alles voor klein en voor niets houdend en het daarom verachtend, zweeft overal heen volgens Pindarus, wat onder de aarde is en wat er op is metend, en aan den hemel de sterren beschouwend, en overal alle natuur van al het zijnde in zijn geheel doorvorschende, met niets echter van dat wat in de nabijheid is, zich inlatende."

En als dan THEODORUS vraagt: „Hoe meent gij dat, o Socrates?" antwoordt deze: „Zooals ook Thales, toen hij, naar de sterren kijkende, o Theodorus, en naar boven ziende, in een put gevallen was, door een hupsche en bevallige Thracische dienstmaagd, naar verhaald wordt, bespot is, omdat hij wel de hemelsche dingen begeerde te kennen, maar wat vóór hem was en aan zijne voeten, hem ontging. En deze zelfde spot is ook van toepassing op allen, zoo velen in de wijsbegeerte hun leven doorbrengen. Want inderdaad denzulken is zijn naaste en buurman onbekend, niet slechts wat hij doet, maar bijna of hij een mensch is of eenig ander schepsel. Wat echter (*de*) mensch is en wat aan eene zoodanige natuur past anders dan de anderen te doen of te lijden, dat onderzoekt hij, en hij spant zich in, om dat uit te vorschen. Gij verstaat mij toch, o Theodorus; of niet?

THEO. Zeker; en wat gij zegt, is waar.

So. Zoo is het dan ook, mijn waarde vriend, gelijk ik in den aanvang zeide, te verklaren, dat een zoodanige, wanneer hij particulier met de menschen omgaat, of ook in publieke zaken, wanneer hij soms voor het gerecht of ergens elders genoodzaakt wordt te spreken van dat, wat voor de voeten en voor de oogen is, lachen doet niet alleen Thracische slavinnen, maar ook het overige volk, daar hij uit onervarenheid in putten en allerlei (*andere*) verlegenheid geraakt; en deze zijne ongeschiktheid is te vreeselijker, daar ze den indruk geeft van onverbeterlijkheid."